



## FOOTGOLF FOR DUMMIES

## FOOTGOLF Kurzanleitung

<p><b>The Game</b></p>	<p><b>Das Spiel</b></p>
<p>The game of FootGolf is played from the teeing zone with each player aiming for the hole on the green zone in the fewest number of kicks. It is played with minimal supervision of a marshal and depends on the integrity of the player to show consideration for other players and to abide by the rules. All footgolfers should conduct themselves in a disciplined manner demonstrating courtesy at all times and sportsmanship regardless of how competitive they may be. This is the spirit of FootGolf.</p>	<p>FootGolf wird von der Abschlag-Zone aus gespielt, wobei jeder Spieler das Loch auf dem Grün mit der geringsten Anzahl von Schüssen zu erreichen versucht. Es wird mit minimaler Aufsicht durch einen Marshall gespielt und hängt von der Integrität des Spielers ab, Rücksicht auf andere Spieler zu nehmen und die Regeln einzuhalten. Alle Footgolfer sollen sich diszipliniert verhalten und jederzeit Höflichkeit und Sportsgeist an den Tag legen, unabhängig davon, wie wettbewerbsfähig sie sind. Dies ist der Geist von FootGolf.</p>
<p><b>Your Style</b></p>	<p><b>Deine Ausstattung</b></p>
<p>Head – Flat cap or Golf style cap Upper Body – Shirt with collar Lower Body – Golf style shorts and Knee-high socks (Argyle preferred) Footwear – Indoor or AstroTurf style trainers</p>	<p>Kopf Schiebermütze oder Golfmütze Oberkörper Hemd mit Kragen / Polo Unterkörper Shorts im Golfstil und kniehohe Socken (Argyle bevorzugt) Schuhe Fußballschuhe für die Halle oder für den Kunstrasen (Tausendfüssler)</p>
<p><b>Your equipment</b></p>	<p><b>Deine Ausrüstung</b></p>
<p>You must have a size 5 soccer ball and a round ball marker. (Optional: FIFG approved tee)</p>	<p>Du musst einen Fußball der Größe 5 und einen runden Ballmarker (z.B. Pokerchip) haben. (Optional: FIFG-zugelassenes Tee)</p>
<p><b>Get Ready</b></p>	<p><b>Vorbereitung</b></p>
<p>Be prepared on your starting tee at least 10 minutes before your tee time. (You cannot do that! You cannot practice on the course before you start). Be ready to tee off!</p>	<p>Sei mindestens 10 Minuten vor deiner Abschlagzeit an deinem Startplatz bereit. Sei bereit zum Abschlag! (Du darfst vorher nicht auf der Spielbahn üben).</p>
<p><b>The Teeing Zone</b></p>	<p><b>Die Abschlagzone</b></p>
<p>The player with the best previous score always goes first. Wait for your turn to kick the ball down the fairway. (Tee is optional.) You can kick from the ground or tee up to 2m behind the markers.</p>	<p>Der Spieler mit dem besten Ergebnis darf immer zuerst abschlagen. Wartet, bis ihr an der Reihe seid, um den Ball über das Fairway zu schlagen. Sie können vom Boden oder vom Tee abschlagen. (Ein Tee ist optional) Der Ball kann bis zu 2 m hinter den Markierungen platziert werden.</p>



<b>The Fairway</b>	<b>Das Fairway</b>
When on the fairway, the player furthest from the hole plays first. If any ball is in the way or in a position which is an advantage to you, it must be marked and removed. If your ball interferes with another player, you can mark it. If you hit another ball on the fairway, the other player must replace their ball to the original position.	Auf dem Fairway spielt der Spieler, der am weitesten vom Loch entfernt ist, zuerst. Befindet sich ein Ball im Weg oder in einer Position, die einen Vorteil für dich darstellt, muss er markiert und entfernt werden. Wenn dein Ball einen anderen Spieler behindert, kannst du ihn markieren. Wenn du einen anderen Ball auf dem Fairway triffst, muss der andere Spieler seinen Ball an die ursprüngliche Position zurücklegen.
<b>The Green Zone</b>	<b>Das Puttinggreen</b>
You must mark your ball within 3m of the hole. If you don't mark your ball and it gets hit by another player, you will both be penalized one kick. The correct way to mark the ball is to place your ball marker behind the ball in line with the hole. When putting, you can use the toe or instep but NOT the sole of your shoe to roll the ball.	Du musst deinen Ball innerhalb von 3 m um das Loch markieren. Wenn du deinen Ball nicht markierst und er von einem anderen Spieler getroffen wird, werden beide mit einem Strafschlag belegt. Die korrekte Art, den Ball zu markieren, besteht darin, den Ballmarker hinter dem Ball in einer Linie mit dem Loch zu platzieren. Beim Putten kannst du den Ball mit den Fußspitzen oder dem Innenrist spielen, aber NICHT mit der Sohle deines Schuhs rollen.
<b>Bunkers</b>	<b>Bunker (Bunker-Schuss)</b>
When in the bunker, you are not allowed to run or scoop the ball out. Remember to rake the bunker for following players upon completion of your kick.	Wenn du dich im Bunker befindest, darfst du nur aus dem Stand den Ball mit einem Schuss spielen. Verboten ist anzulaufen oder den Ball zu lupfen. Denkt daran, den Bunker für die nachfolgenden Spieler zu harken, wenn ihr euren Schuss ausgeführt habt.



Penalty Areas	Strafbereiche
<p>There are two types of water hazards on a FootGolf course: Yellow (to the front) and Red (to the side) You cannot do that! If your ball is floating or elevated you have to take a penalty drop (+1 kick) If your ball is not floating or elevated, you can try and play the ball from the hazard with no penalty but be careful not to touch or move anything</p> <p><b>Yellow</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Play the ball from where you last played</li> <li>• Play from a point linking where it last crossed the hazard and the flag and go back as far as you like. If the ball crossed the hazard and went into the water green-side you can drop on the hazard line at the point it went in</li> </ul> <p><b>Red (Both options above) OR...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Play the ball within 2m of the point of entry</li> <li>• Play the ball on the opposite side if the hazard equidistant to the hole from the point where it last crossed the hazard line</li> </ul>	<p>Auf einem FootGolf-Platz gibt es zwei Arten von Wasserhindernissen: Gelb (vorne) und Rot (seitlich) Wenn dein Ball schwimmt oder erhöht liegt, musst du einen Strafschlag nehmen (+1 Kick). Wenn dein Ball nicht schwimmt oder erhöht liegt, kannst du versuchen, den Ball aus dem Wasserhindernis zu spielen, ohne einen Strafschlag zu nehmen, aber achte darauf, dass du nichts berührst oder bewegst.</p> <p><b><u>Gelb</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• spiel den Ball von der Stelle aus, wo du ihn zuletzt gespielt hast</li> <li>• spiele den Ball von einem Schnittpunkt zwischen der Stelle, an der er zuletzt das Wasserhindernis überquert hat und der Fahne. Gehe so weit zurück, wie du willst.</li> <li>• Ist der Ball beim Überqueren des Wasserhindernisses auf der Grünseite zurück ins Wasser gerollt, kannst du an der Stelle, an der der Ball ins Wasserhindernis gerollt ist, auf der Hindernislinie weiterspielen.</li> </ul> <p><b><u>Rot</u></b> (beide Optionen von Gelb) ODER ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• spiel den Ball innerhalb von 2 m von dem Punkt, an dem er ins Wasserhindernis gelangte</li> <li>• spiel den Ball auf der gegenüberliegenden Seite des Wasserhindernisses in gleicher Entfernung zum Loch von dem Punkt, an dem er die Wasserhindernislinie überquert hat</li> </ul>
<p><b>Out of Bounds</b></p>	<p><b>Außerhalb der Spielgrenzen (Weiße Pfähle)</b></p>
<p>If you kick your ball outside the boundary of the course, you must take a penalty and return to the location where you last kicked.</p>	<p>Wenn du deinen Ball außerhalb der Begrenzung des Platzes spielst, musst du einen Strafschlag nehmen und zu der Stelle zurückkehren, an der du zuletzt gespielt hast.</p>
<p><b>Stop</b></p>	<p><b>Stopp</b></p>
<p>When it's windy or there are difficult conditions, you can shout "STOP" when your ball has come to rest and mark it. You cannot pick it up unless another player asks you to. If your ball moves, you can move it back.</p>	<p>Wenn es windig ist oder schwierige Spielbedingungen herrschen, kannst du "STOP" rufen, wenn dein Ball zum Stillstand gekommen ist, und ihn markieren. Du darfst ihn aber erst aufheben, wenn ein anderer Spieler dich dazu auffordert. Wenn sich dein Ball bewegt, darfst/musst du ihn wieder zurücklegen.</p>



<b>Scoring</b>	<b>Punkte zählen</b>
Make sure you swap scorecards on the 1st tee and write down the score of your opponent clearly. When you finish each hole, check the scores and remember to sign the scorecard at the end.	Achte darauf, dass ihr am 1. Abschlag die Scorekarten tauscht und im Spiel den Punktestand eures Gegners deutlich aufschreibt. Überprüfe nach jedem Loch den Spielstand und vergiss nicht, die Scorekarte am Ende zu unterschreiben.
<b>General Rules</b>	<b>Allgemeine Regeln</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• No smoking!</li><li>• No drugs!</li><li>• No alcohol!</li><li>• No abusive language!</li><li>• No other sports uniforms or logos!</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nicht rauchen!</li><li>- Keine Drogen!</li><li>- Kein Alkohol!</li><li>- Keine Schimpfwörter!</li><li>- Keine anderen Sportuniformen oder -logos!</li></ul>
	<b>Kontakt</b>
Federation for International FootGolf Place Saint-François 7 1003 Lausanne Switzerland  <a href="https://www.footgolf.sport">https://www.footgolf.sport</a> <a href="https://www.footgolf.sport/dummies">https://www.footgolf.sport/dummies</a>	Deutscher Footgolf-Bund e.V. Eckenerstr. 30 76185 Karlsruhe Info@dfg-b.de www.dfg-b.de
	Deutsche Übersetzung: PRo Aktualisierung: 20220305 Feedback bitte an info@dfg-b.de senden.  Copyright © Deutscher Footgolf-Bund e.V.